I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2793/81 VAN DE RAAD

van 17 september 1981

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 51,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 196/81 (2), inzonderheid op artikel 97,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1981/81 (4),

Gezien het voorstel van de Commissie (5), opgesteld na raadpleging van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers,

Gezien het advies van het Europese Parlement (6),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (7),

Overwegende dat de ervaring die is opgedaan bij de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 heeft geleerd dat in die verordeningen een aantal verbeteringen moet worden aangebracht; dat derhalve een ruimere beoordelingsbevoegdheid moet worden verleend aan het orgaan van een Lid-Staat om een werknemer toestemming te verlenen dan wel te weigeren zich naar een andere Lid-Staat te begeven ten einde aldaar een bij zijn gezondheidstoestand passende behandeling te ondergaan;

Overwegende dat er nadere voorschriften moeten worden gesteld voor de toekenning van invaliditeitsuitkeringen aan werklozen die gedurende hun dienstbetrekking op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat woonden;

Overwegende dat het orgaan van de woon- of verblijfplaats van een Lid-Staat dat voor rekening van een bevoegd orgaan van een andere Lid-Staat verstrekkingen heeft verleend naar aanleiding van schade die op zijn grondgebied is ontstaan, het in zijn eigen wetgeving vastgelegde recht van subrogatie of rechtstreekse vordering dient te krijgen ten opzichte van de schadeplichtige derde, los van het bestaan van een overeenkomst waarbij tussen de twee Lid-Staten van wederzijdse vergoeding wordt afgezien;

Overwegende dat er geen overeenstemming meer bestaat ter zake van de voorwaarden betreffende de toestand van invaliditeit tussen de Italiaanse en de Belgische wetgeving enerzijds en tussen de Italiaanse en de Luxemburgse wetgeving anderzijds;

Overwegende dat wijzigingen in de Belgische wettelijke regeling een wijziging van bijlage V van Verordening (EEG) nr. 1408/71 noodzakelijk maken, ten einde de toekenning van kinderbijslag door dat land te vergemakkelijken;

Overwegende dat de uitbreiding van de personele werkingssfeer van het stelsel van aanvullend pensioen voor werknemers in Denemarken het mogelijk maakt dit stelsel aan te houden als stelsel waarnaar moet worden verwezen ter onderkenning van de rechthebbenden krachtens de verordening die zijn onderworpen aan stelsels welke op alle ingezetenen van toepassing zijn;

Overwegende dat de wijze van berekening van het Deense theoretische bedrag en pro rata-pensioen moet worden uitgewerkt in verband met het feit dat dit bedrag kan worden berekend op basis van andere tijdvakken dan die welke door de andere Lid-Staten in aanmerking worden genomen;

Overwegende dat het nodig is om in genoemde bijlage V een bepaling op te nemen waardoor de Duitse organen rekening kunnen houden met in andere Lid-Staten vervulde tijdvakken van verzekering die door de

(1) PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2.
(2) PB nr. L 24 van 28. 1. 1981, blz. 3.
(3) PB nr. L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1.
(4) PB nr. L 193 van 16. 7. 1981, blz. 16.
(5) PB nr. C 303 van 20. 11. 1980, blz. 7.
(6) PB nr. C 144 van 15. 6. 1981, blz. 112.
(7) PB nr. C 138 van 9. 6. 1981, blz. 45.

ziekteverzekering zijn gedekt, ten einde aan gepensioneerden het recht op verstrekkingen van de ziekteverzekering in de Bondsrepubliek Duitsland te garanderen ;

Overwegende dat het wenselijk is grensarbeiders die in bepaalde Franse departementen wonen, in aanmerking te laten komen voor de verstrekkingen van het plaatselijke stelsel van Elzas-Lotharingen ;

Overwegende dat er wijzigingen moeten worden aangebracht in de regels voor de berekening van het bedrag van de premie die vrijwillig verzekerden die niet in Nederland wonen aan de Nederlandse ziekteverzekering zijn verschuldigd ;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met de in de Nederlandse wettelijke regeling ingevoerde wijzigingen betreffende het ingaan van het recht op kinderbijslag, om de toekenning van deze bijslag te vergemakkelijken ;

Overwegende dat het nodig is om in genoemde bijlage V de wijzigingen te verwerken die in de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk zijn aangebracht met betrekking tot de afschaffing van de voorwaarden inzake nationaliteit en plaats van geboorte ;

Overwegende dat de procedure voor de toekenning van omvangrijke verstrekkingen in het geval dat de werknemer in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat woont, moet worden vereenvoudigd ;

Overwegende dat het noodzakelijk is een aantal wijzigingen aan te brengen naar aanleiding van Verordening (EEG) nr. 1517/79 (1) ;

Overwegende dat bij die gelegenheid tevens een aantal verwijzingen in de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 dient te worden gecorrigeerd ;

Overwegende dat een aantal wijzigingen moet worden aangebracht in de bijlagen van Verordening (EEG) nr. 574/72, zulks met name naar aanleiding van het ten gevolge van de structuurwijzigingen van de ziekteverzekering voortvloeiende uit de invoering van een nationale gezondheidsdienst in Italië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1408/71 wordt als volgt gewijzigd :

1. artikel 22, lid 2, tweede alinea, wordt als volgt gelezen :

„De op grond van lid 1, sub c), vereiste toestemming mag niet worden geweigerd wanneer de desbetreffende behandeling behoort tot de prestaties waarin de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de betrokkene woont voorziet, en bedoelde behandeling hem, gelet op zijn gezondheidstoestand van dat moment en het te verwachten ziekteverloop, niet kan worden gegeven binnen de termijn die gewoonlijk nodig is voor de desbetreffende behandeling in de Lid-Staat waar hij woont." ;

2. aan artikel 39 wordt het volgende lid toegevoegd :

„5. De volledige werkloze werknemer, op wie artikel 71, lid 1, sub a) ii) of sub b) ii), eerste zin, van toepassing is, heeft recht op de invaliditeitsuitkeringen van het bevoegde orgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, overeenkomstig de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling, alsof hij gedurende zijn laatste dienstbetrekking aan die wettelijke regeling onderworpen was, eventueel met inachtneming van artikel 38 en/of artikel 25, lid 2. Deze uitkeringen komen voor rekening van het orgaan van het land van woonplaats." ;

3. aan artikel 93 wordt het volgende lid toegevoegd :

„3. Wanneer twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Staten overeenkomstig artikel 36, lid 3, en/of artikel 63, lid 3, een overeenkomst hebben gesloten waarbij van vergoeding tussen de onder hun bevoegdheid vallende organen wordt afgezien, worden de eventuele rechten ten opzichte van een aansprakelijke derde als volgt geregeld :

a) wanneer het orgaan van de woon- of verblijfplaats van een Lid-Staat prestaties verleent aan een persoon voor schade welke op het grondgebied van die Lid-Staat is ontstaan, oefent bedoeld orgaan overeenkomstig de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling het recht van subrogatie of rechtstreekse vordering uit jegens de schadeplichtige derde ;

b) voor de toepassing van het bepaalde sub a) wordt

i) de rechthebbende op prestaties geacht te zijn aangesloten bij het orgaan van de woon- of verblijfplaats, en

ii) bedoeld orgaan aangemerkt als het orgaan dat de prestaties verschuldigd is ;

(1) PB nr. L 185 van 21. 7. 1979, blz. 1.

c) de leden 1 en 2 blijven van toepassing ten aanzien van prestaties die niet vallen onder de in dit lid bedoelde overeenkomst waarbij wederzijds van vergoeding wordt afgezien.";

4. punt F van bijlage III wordt als volgt gelezen:

„F. IERLAND

Deel II, hoofdstuk 10, van de gecodificeerde wet van 1981 op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare [Consolidation] Act, 1981)";

5. in bijlage IV:

a) worden in de titel de woorden „(Artikel 40, lid 3, van de verordening)" vervangen door „Artikel 40, lid 4, van de verordening)";

b) wordt in de tabel „BELGIË" in de rubriek „ITALIË" in punt 1, derde kolom, het woord „overeenstemming" vervangen door „geen overeenstemming";

c) wordt in de tabel „ITALIË":

— in de rubriek „BELGIË" in punt 1, derde en vierde kolom, het woord „overeenstemming" vervangen door „geen overeenstemming";

— de rubriek „LUXEMBURG" geschrapt;

d) wordt in de tabel „LUXEMBURG" de rubriek „ITALIË" geschrapt;

6. in bijlage V:

a) wordt aan hoofdstuk A de volgende paragraaf toegevoegd:

„5. Voor de toepassing van de artikelen 72 en 79, lid 1, sub a), van de verordening wordt rekening gehouden met de tijdvakken van arbeid en/of verzekering die krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat zijn vervuld, ingeval het recht op prestaties volgens de Belgische wettelijke regeling afhankelijk wordt gesteld van de voorwaarde dat gedurende een bepaalde voorafgaande periode is voldaan aan de voorwaarden voor het ingaan van het recht op kinderbijslag in het kader van het stelsel voor werknemers.";

b) wordt hoofdstuk B als volgt gewijzigd:

— paragraaf 1 wordt als volgt gelezen:

„1. Als werknemer in de zin van artikel 1, sub a) ii), van de verordening wordt aangemerkt ieder op wie uit hoofde van de uitoefening van werkzaamheden in loondienst van toepassing is:

a) voor de periode tot 1 september 1977: de wetgeving inzake arbeidsongevallen en beroepsziekten, of

b) voor de periode vanaf 1 september 1977: de aanvullende pensioenregeling voor werknemers (arbejdsmarkedets tillaegspension, ATP).";

— de paragrafen 4 en 5 worden als volgt gelezen:

„4. De in de artikelen 19, 22, leden 1 en 3, 25, leden 1 en 3, 26, lid 1, 28 bis, 29 en 31 van de verordening bedoelde werknemers, aanvragers van een pensioen of rente of pensioen- of rentetrekkers, alsmede hun gezinsleden hebben, indien zij in Denemarken wonen of verblijven, recht op verstrekkingen onder dezelfde voorwaarden als die welke in de Deense wettelijke regeling worden gesteld voor personen die op grond van de wet op de openbare gezondheidszorg (lov om offentlig sygesikring) in categorie 1 verzekerd zijn.

5. Artikel 1, lid 1, nr. 2, van de wet op de nationale ouderdomspensioenen, artikel 1, lid 1, nr. 2, van de wet op de nationale invaliditeitspensioenen en artikel 2, lid 1, nr. 2, van de wet op de nationale weduwenpensioenen zijn niet van toepassing op werknemers of hun nagelaten betrekkingen die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken wonen.";

— de volgende paragraaf wordt toegevoegd :

„12. Wanneer het Deense pensioen volgens de Deense wettelijke regeling wordt berekend op basis van tijdvakken van wonen die door een andere persoon zijn vervuld dan degene die de tijdvakken van wonen heeft vervuld die door een of meer Lid-Staten krachtens de bepalingen van titel III, hoofdstuk 3, van de verordening in aanmerking worden genomen, worden de tijdvakken van wonen en van verzekering die door laatstbedoelde persoon zijn vervuld, in aanmerking genomen bij de berekening van het Deense theoretische bedrag en pro rata-pensioen overeenkomstig artikel 46, lid 2, van de verordening." ;

c) wordt in hoofdstuk C :

— in paragraaf 5 voor „met inbegrip van de gepensioneerden" gelezen : „met uitzondering van de gepensioneerden" ;

— de volgende paragraaf toegevoegd :

„11. Voor de toepassing van de Duitse wettelijke regeling betreffende de verplichte aansluiting van gepensioneerden bij het ziekteverzekeringsstelsel voorzien in artikel 165, lid 1, nr. 3, sub a), van de Duitse wet op de sociale verzekering (Reichsversicherungsordnung, RVO) worden tijdvakken van verzekering of van wonen, die krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat zijn vervuld en gedurende welke de betrokken persoon aanspraak kon maken op verstrekkingen bij ziekte, voor zover nodig als krachtens de Duitse wettelijke regeling vervulde tijdvakken van verzekering in aanmerking genomen, voor zover zij niet samenvallen met krachtens die wettelijke regeling vervulde tijdvakken van verzekering." ;

d) wordt in hoofdstuk D de volgende paragraaf toegevoegd :

„5. a) Grensarbeiders die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Frankrijk in loondienst werkzaam zijn en in de Franse departementen Haut-Rhin, Bas-Rhin en Moselle wonen, hebben krachtens artikel 19 van de verordening op het grondgebied van die departementen recht op de verstrekkingen krachtens de plaatselijke regeling van Elzas-Lotharingen ingesteld bij de decreten nr. 46-1428 van 12 juni 1946 en nr. 67-814 van 25 september 1967.

b) Deze bepalingen zijn van overeenkomstige toepassing op de rechthebbenden die onder artikel 25, leden 2 en 3, artikel 28 en artikel 29 van de verordening vallen." ;

e) worden in hoofdstuk F in paragraaf 1 de woorden „afdeling 4 van de wet van 1952 op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare Act 1952)" vervangen door „afdelingen 5 en 37 van de gecodificeerde wet van 1981 op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare [Consolidation] Act, 1981)" ;

f) wordt in hoofdstuk H de volgende paragraaf toegevoegd :

„3. Artikel 22, lid 2, tweede alinea, van de verordening laat onverlet de bepalingen van de Luxemburgse wet krachtens welke de toestemming van het ziekenfonds voor een behandeling in het buitenland niet kan worden geweigerd wanneer de desbetreffende behandeling niet kan worden gegeven in het Groothertogdom." ;

g) in hoofdstuk I :

— worden in paragraaf 1 de alinea's b) en c) als volgt gelezen :

„b) Degene die in het genot is van een ouderdomspensioen krachtens de Nederlandse wettelijke regeling en in een andere Lid-Staat woont is, indien hij ingevolge de in de Ziekenfondswet geregelde bejaardenverzekering of vrijwillige verzekering verzekerd is, voor zich en zijn eventuele gezinsleden een premie verschuldigd. De hoogte van deze premie, alsmede voor zover nodig nadere regelen betreffende deze verzekering worden vastgesteld door de minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne.

c) Degene die niet in het genot is van een ouderdomspensioen krachtens de Nederlandse wettelijke regeling en, indien hij gehuwd is, wiens echtgenoot of echtgenote niet in het genot is van een ouderdomspensioen voor gehuwden krachtens de Nederlandse wettelijke regeling is, indien hij in een andere Lid-Staat woont en verzekerd is ingevolge de in de Ziekenfondswet geregelde vrijwillige verzekering, voor zich en zijn eventuele gezinsleden die de leeftijd van zestien jaar hebben bereikt per persoon een premie verschuldigd. De hoogte van deze premie, alsmede voor zover nodig nadere regelen betreffende deze verzekering worden vastgesteld door de minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne." ;

— paragraaf 6 wordt paragraaf 7 en de volgende paragraaf wordt toegevoegd :

„6. *Toepassing van de Nederlandse Algemene Kinderbijslagwet*

a) Een werknemer op wie, in de loop van een kalenderkwartaal, de Nederlandse Algemene Kinderbijslagwet van toepassing wordt en die op de eerste dag van dit kwartaal aan de wetgeving inzake gezinsbijslagen van een andere Lid-Staat onderworpen was, wordt geacht op deze dag verzekerd te zijn ingevolge de Nederlandse wet.

b) Het bedrag van de kinderbijslag waarop diegene die op grond van het bepaalde sub a) geacht wordt verzekerd te zijn ingevolge de Nederlandse Algemene Kinderbijslagwet, aanspraak kan maken, wordt vastgesteld op de wijze welke in de in artikel 97 van de verordening bedoelde toepassingsverordening is geregeld." ;

h) in hoofdstuk J :

— wordt paragraaf 5 als volgt gelezen :

„5. Indien overeenkomstig de bepalingen van titel II van de verordening de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk van toepassing is op een werknemer wordt hij met het oog op het recht op een verzorgingstoelage (attendance allowance) behandeld alsof hij gewoonlijk in het Verenigd Koninkrijk woonde en aldaar aanwezig is geweest gedurende elk tijdvak van verzekering of van arbeid dat hij op het grondgebied of onder de wetgeving van een andere Lid-Staat heeft vervuld." ;

— wordt paragraaf 8 geschrapt en worden de daarop volgende paragrafen dienovereenkomstig opnieuw genummerd ;

— worden in de nieuwe paragraaf 11 de woorden „zijn domicilie te hebben" vervangen door de woorden „gewoonlijk woont".

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd :

1. a) in artikel 17, lid 2, wordt het tweemaal voorkomende woord „drie" vervangen door „zes" ;

b) in artikel 17, lid 7, wordt de eerste zin als volgt gelezen :

„Het orgaan van de woonplaats stelt het bevoegde orgaan vooraf in kennis van elke beslissing omtrent de toekenning van verstrekkingen waarvan de vermoedelijke of daadwerkelijke kosten een door de Administratieve Commissie vastgesteld en periodiek herzien vast bedrag overschrijden." ;

2. in artikel 40 wordt in plaats van „artikel 40, lid 3, van de verordening" gelezen „artikel 40, lid 4, van de verordening" ;

3. in artikel 44, lid 1, wordt in plaats van „artikel 40, lid 3, van de verordening" gelezen „artikel 40, lid 4, van de verordening" ;

4. a) in artikel 60, lid 2, wordt het tweemaal voorkomende woord „drie" vervangen door „zes" ;

b) in artikel 60, lid 6, wordt de eerste zin als volgt gelezen :

„Het orgaan van de woonplaats stelt het bevoegde orgaan vooraf in kennis van elke beslissing omtrent de toekenning van verstrekkingen waarvan de vermoedelijke of daadwerkelijke kosten een door de Administratieve Commissie vastgesteld en periodiek herzien vast bedrag overschrijden." ;

5. bijlage 2 wordt als volgt gewijzigd :

a) in hoofdstuk B, deel I :

— worden in paragraaf 2, sub b), rechterkolom, de woorden „Bevoegd revalidatie- en herscholingscentrum" vervangen door : „De sociale commissie van de

gemeente waarin de rechthebbende woont. In de gemeenten København, Odense, Ålborg en Århus „Magistraten" (het gemeentebestuur)";

— wordt paragraaf 5 als volgt gelezen :

„5. **Uitkeringen bij overlijden :**	De sociale commissie van de gemeente waarin de rechthebbende woont. In de gemeenten København, Odense, Ålborg en Århus : „Magistraten" (het gemeentebestuur)." ;

b) in hoofdstuk B, deel II :

— wordt in paragraaf 1, rechterkolom, voor „landslægen (gewestelijk bureau voor de volksgezondheid in Groenland), Godthåb" gelezen :

„Bestyrelsen for sundhedsvaesenet i Grønland (Commissie voor de gezondheidszorg in Groenland), Godthåb" ;

— wordt in paragraaf 4, rechterkolom, voor „De bevoegde kæmner (beheerder van de gemeentelijke fondsen)" gelezen :

„Arbejds- og socialdirektoratet (gewestelijk bureau voor arbeidsvoorziening en sociale zaken), Godthåb" ;

c) worden in hoofdstuk C, paragraaf 1, sub c), linkerkolom, na de woorden „in militaire dienst" de woorden „of in vervangende burgerdienst" ingevoegd ;

d) in deel E, paragraaf 4, sub I :

— wordt de tekst sub a), vi), tweede streepje, rechterkolom en sub b), iv), tweede streepje, rechterkolom als volgt gelezen :

„Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, 92537 Levallois-Perret" ;

— wordt de tekst sub d), iv), als volgt gelezen :

„iv) werkloosheid :

— voor de inschrijving als werkzoekende :	Plaatselijk arbeidsbureau van de woonplaats van de betrokkene of van de gebruikelijke aanmonsteringshaven of Bureau central de la main-d'œuvre maritime (Centraal bureau voor zeelieden)
— voor de afgifte van de formulieren E 301, E 302, E 303 :	Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, 92537 Levallois-Perret" ;

e) in hoofdstuk F, paragraaf 1, rechterkolom, worden de woorden „The Midland Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal Gewest), Courthouse, Tullamore, Offaly" vervangen door „The Midland Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal Gewest), Arden Road, Tullamore, Co. Offaly", de woorden „The Mid-Western Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal-Westelijk Gewest), 1 Pery Street, Limerick" door „The Mid-Western Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal-Westelijk Gewest), 31/33 Catherine Street, Limerick" en de woorden „The Southern Health Board (Gezondheidsbureau van het Zuidelijk Gewest), County Hall, Cork" door „The Southern Health Board (Gezondheidsbureau van het Zuidelijk Gewest), Cork Farm Centre, Dennehy's Cross, Cork" ;

f) hoofdstuk G wordt als volgt gelezen :

„G. ITALIË

1. **Ziekte (met inbegrip van tuberculose), moederschap :**

a) verstrekkingen :

i) in het algemeen :	Plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst waarbij de betrokkene is ingeschreven
ii) voor bepaalde categorieën ambtenaren :	Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma

iii) voor zeelieden en navigatiepersoneel van de burgerluchtvaart :	Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), het voor het betrokken gebied bevoegde gezondheidskantoor van de scheep- of luchtvaart
b) uitkeringen :	
i) in het algemeen :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
ii) voor zeelieden en navigatiepersoneel van de burgerluchtvaart :	Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven
c) verklaringen inzake tijdvakken van verzekering :	
i) in het algemeen :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
ii) voor zeelieden en personeel van de burgerluchtvaart :	Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven
2. **Arbeidsongevallen en beroepsziekten :**	
a) verstrekkingen :	
i) in het algemeen :	Plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst waarbij de betrokkene is ingeschreven
ii) voor zeelieden en navigatiepersoneel van de burgerluchtvaart :	Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), het voor het betrokken gebied bevoegde gezondheidskantoor van de scheep- of luchtvaart
b) kunstmiddelen en grote hulpmiddelen, medisch voorgeschreven verstrekkingen en desbetreffende onderzoeken en certificaten :	
i) in het algemeen :	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus
ii) voor zeelieden en navigatiepersoneel van de burgerluchtvaart :	Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven
c) uitkeringen :	
i) in het algemeen :	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus
ii) voor zeelieden en navigatiepersoneel van de burgerluchtvaart :	Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven
iii) eventueel ook, voor geschoolde land- en bosarbeiders :	Ente nazionale di previdenza e assistenza per gli impiegati agricoli (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van werknemers in de landbouw)

3. **Invaliditeit, ouderdom, nagelaten betrekkingen (pensioenen) :**	
a) in het algemeen :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
b) voor werknemers bij toneel, film, e.d. :	Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nationale Bond voor voorzieningen en bijstand aan werknemers bij toneel, film, e.d.), Roma
c) voor het leidinggevend personeel in industriële ondernemingen :	Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Nationaal Instituut voor voorzieningen voor leidinggevend personeel in industriële ondernemingen), Roma
d) voor journalisten :	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola" (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola"), Roma
4. **Uitkeringen bij overlijden :**	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven
5. **Werkloosheid :**	
a) in het algemeen :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
b) voor journalisten :	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola" (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola"), Roma
6. **Kinderbijslag :**	
a) in het algemeen :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
b) voor journalisten :	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola" (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola"), Roma" ;

g) in hoofdstuk H, paragraaf 4, rechterkolom, leze men in plaats van „Office national du travail (Nationaal Arbeidsbureau), Luxembourg" „Administration de l'emploi (Arbeidsdienst), Luxembourg" ;

6. bijlage 3 wordt als volgt gewijzigd :

a) in hoofdstuk B, deel B :

— worden sub I, paragraaf 1, rechterkolom, de woorden „De bevoegde gemeentelijke overheid (kæmner — beheerder van de gemeentelijke fondsen)" vervangen door „Bestyrelsen for sundhedsvæsenet i Grønland (Commissie voor de gezondheidszorg in Groenland), Godthåb" ;

— worden sub II, paragraaf 1, rechterkolom, de woorden „De bevoegde gemeentelijke overheid (kæmner — beheerder van de gemeentelijke fondsen)" vervangen door „Bestyrelsen for sundhedsvæsenet i Grønland (Commissie voor de gezondheidszorg in Groenland), Godthåb";

b) in hoofdstuk F, punt 1, rechterkolom, worden de woorden „The Midland Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal Gewest), Courthouse, Tullamore, Offaly" vervangen door „The Midland Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal Gewest), Arden Road, Tullamore, Co. Offaly", de woorden „The Mid-Western Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal-Westelijk Gewest), 1 Pery Street, Limerick" door „The Mid-Western Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal-Westelijk Gewest), 31/33 Catherine Street, Limerick" en de woorden „The Southern Health Board (Gezondheidsbureau van het Zuidelijk Gewest), County Hall, Cork" door „The Southern Health Board (Gezondheidsbureau van het Zuidelijk Gewest), Cork Farm Centre, Dennehy's Cross, Cork";

c) hoofdstuk G wordt als volgt gelezen :

„G. ITALIË

1. **Ziekte (met inbegrip van tuberculose), moederschap :**	
a) verstrekkingen :	
i) in het algemeen :	De voor het betrokken gebied bevoegde plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst
ii) voor zeelieden en navigatiepersoneel van de burgerluchtvaart :	Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), het voor het betrokken gebied bevoegde gezondheidskantoor van de scheep- of luchtvaart
b) uitkeringen :	
i) in het algemeen :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
ii) voor zeelieden en navigatiepersoneel van de burgerluchtvaart :	Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven
2. **Arbeidsongevallen en beroepsziekten :**	
a) verstrekkingen :	
i) in het algemeen :	De voor het betrokken gebied bevoegde plaatselijke afdeling van de Gezondheidsdienst
ii) voor zeelieden en navigatiepersoneel van de burgerluchtvaart :	Ministero della sanità, (Ministerie van Volksgezondheid), het voor het betrokken gebied bevoegde gezondheidskantoor van de scheep- of luchtvaart
b) kunstmiddelen en grote hulpmiddelen, medisch voorgeschreven verstrekkingen, desbetreffende onderzoeken en bewijsstukken en uitkeringen :	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus
3. **Invaliditeit, ouderdom, nabestaanden (pensioenen) :**	
a) in het algemeen :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus

b) voor werknemers bij toneel, film e.d. :	Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nationale Bond voor voorzieningen en bijstand aan werknemers bij toneel, film, e.d.), Roma
c) voor het leidinggevend personeel in industriële ondernemingen :	Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Nationaal Instituut voor voorzieningen voor leidinggevend personeel in industriële ondernemingen), Roma
d) voor journalisten :	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola" (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola"), Roma
4. **Uitkeringen bij overlijden :**	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven
5. **Werkloosheid :**	
a) in het algemeen :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
b) voor journalisten :	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola" (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola"), Roma
6. **Kinderbijslag :**	
a) in het algemeen :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
b) voor journalisten :	Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola" (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola"), Roma" ;

d) in hoofdstuk H, paragraaf 4, rechterkolom, leze men in plaats van „Office national du travail (Nationaal Arbeidsbureau), Luxembourg" „Administration de l'emploi (Arbeidsdienst), Luxembourg" ;

e) in hoofdstuk J worden in paragraaf 2 in de rechterkolom naast „Groot-Brittannië" de woorden „Overseas Group" vervangen door „Overseas Branch" ;

7. bijlage 9 wordt als volgt gewijzigd :

a) hoofdstuk B wordt als volgt gelezen :

„B. DENEMARKEN

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen worden de stelsels in aanmerking genomen die zijn ingesteld bij de wet op de openbare dienst voor gezondheidszorg, de wet op de ziekenhuisverzorging en, voor zover het kosten uit hoofde van revalidatie en herscholing betreft, de wet op de sociale bijstand." ;

b) hoofdstuk G wordt als volgt gelezen :

„G. ITALIË

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten worden de door de Gezondheidsdienst in Italië toegekende verstrekkingen in aanmerking genomen." ;

8. bijlage 10 wordt als volgt gewijzigd :

a) in hoofdstuk A :

— wordt paragraaf 1, linkerkolom, als volgt gewijzigd :

„1. Voor de toepassing van artikel 14 van de verordening en artikel 11, lid 1, sub a), en lid 2, artikel 12 bis, artikel 13 en artikel 14 van de toepassingsverordening :" ;

— de paragrafen 3, 4 en 5 worden respectievelijk de paragrafen 4, 5 en 6 en de volgende paragraaf wordt ingelast :

„3. Voor de toepassing van artikel 17 van de verordening en artikel 11, lid 1, sub b), van de toepassingsverordening :	Ministerie van Sociale Voorzorg, Secretariaat-generaal, Dienst Internationale Betrekkingen, Brussel — Ministère de la Prévoyance sociale, Secrétariat général, Service des relations internationales, Bruxelles" ;

b) in hoofdstuk B :

— wordt sub I in paragraaf 1, in de linkerkolom na „artikel 11, lid 1", ingevoegd „van artikel 12 bis" ;

— worden sub II in paragraaf 2, rechterkolom, de woorden „De bevoegde kæmner (beheerder van de gemeentelijke fondsen)" vervangen door „Het bevoegde gemeentebestuur" ;

c) in hoofdstuk C :

— worden in paragraaf 2 de woorden „Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, sub a) i), van de verordening juncto artikel 11, lid 1, van de toepassingsverordening :" vervangen door „Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, sub a) i), en artikel 17 van de verordening juncto artikel 11, lid 1, van de toepassingsverordening en voor de toepassing van artikel 14, lid 1, sub c), van de verordening juncto artikel 12 bis van de toepassingsverordening :" ;

— wordt paragraaf 4 als volgt gelezen :

„4. Voor de toepassing van artikel 17 van de verordening :	Bundesverband der Ortskrankenkassen (Federatie van plaatselijke ziekenfondsen), Bonn-Bad Godesberg" ;

d) in hoofdstuk F :

— wordt in paragraaf 1, linkerkolom, na „artikel 11, lid 1" ingevoegd „van artikel 12 bis" ;

— worden in paragraaf 4, sub b), rechterkolom, de woorden : „The Midland Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal Gewest), Courthouse, Tullamore, Offaly" vervangen door „The Midland Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal Gewest), Arden Road, Tullamore, Co. Offaly", de woorden „The Mid-Western Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal-Westelijk Gewest), 1 Pery Street, Limerick" door „The Mid-Western Health Board (Gezondheidsbureau van het Centraal-Westelijk Gewest), 31/33 Catherine Street, Limerick", en de woorden „The Southern Health Board (Gezondheidsbureau van het Zuidelijk Gewest), County Hall, Cork" door „The Southern Health Board (Gezondheidsbureau van het Zuidelijk Gewest), Cork Farm Centre, Dennehy's Cross, Cork" ;

e) hoofdstuk G wordt als volgt gelezen :

„G. ITALIË

1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, van de toepassingsverordening :	Ministero del lavoro e della previdenza sociale (Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg), Roma
2. Voor de toepassing van artikel 11, lid 1, van artikel 13, leden 2 en 3, en van artikel 14, leden 1, 2 en 3, van de toepassingsverordening :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
3. Voor de toepassing van artikel 38, lid 1, van de toepassingsverordening :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
4. Voor de toepassing van artikel 75, lid 2, van de toepassingsverordening :	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus
5. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, van artikel 81, van artikel 82, lid 2, van artikel 85, lid 2, van artikel 88 en van artikel 91, lid 2, van de toepassingsverordening :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
6. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening :	
a) voor vergoedingen krachtens artikel 36 van de verordening :	Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
b) voor vergoedingen krachtens artikel 63 van de verordening :	
i) verstrekkingen :	Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
ii) kunstmiddelen en grote hulpmiddelen :	Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), Roma
c) voor vergoedingen krachtens de artikelen 70 en 75 van de verordening :	Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), Roma
7. Voor de toepassing van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening :	
a) ziekte (met inbegrip van tuberculose) :	Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
b) arbeidsongevallen en beroepsziekten :	
i) verstrekkingen :	Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma

ii) kunstmiddelen en grote hulpmiddelen : Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), Roma" ;

f) in hoofdstuk H :

— worden de paragrafen 4 tot en met 8 respectievelijk de paragrafen 5 tot en met 9 en wordt de volgende paragraaf ingelast :

„4. Voor de toepassing van artikel 12 bis van de toepassingsverordening : Centre informatique d'affiliation et de perception des cotisations commun aux institutions de sécurité sociale (Voorlichtingscentrum van de sociale zekerheidsorganen voor aansluiting bij en afdracht van premies), Luxembourg" ;

— leze men in de nieuwe paragrafen 5 en 8, sub c), rechterkolom, in plaats van „Office national du travail (Nationaal Arbeidsbureau), Luxembourg" „Administration de l'emploi (Arbeidsdienst), Luxembourg" ;

g) in hoofdstuk I wordt in paragraaf 1, linkerkolom, na de woorden „artikel 11, lid 1," ingevoegd „van artikel 12 bis," ;

h) in hoofdstuk J :

— wordt in de inleidende zin na de woorden „artikel 11, lid 1," ingevoegd „artikel 12 bis," en

— worden in de tekst in de rechterkolom naast „Groot-Brittannië" de woorden „Overseas Group" vervangen door „Overseas Branch".

Artikel 3

1. Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

2. — Artikel 1, paragraaf 5, sub a), is van toepassing met ingang van 1 juli 1976.

— Artikel 1, paragraaf 6, sub c), eerste streepje, is van toepassing met ingang van 1 januari 1979.

— Artikel 1, paragraaf 6, sub c), tweede streepje, is van toepassing met ingang van 1 juli 1978.

— Artikel 1, paragraaf 6, sub d) en g), tweede streepje, is van toepassing met ingang van 1 januari 1980.

— Artikel 1, paragraaf 6, sub h), eerste en tweede streepje, is van toepassing met ingang van 14 januari 1980.

— Artikel 1, paragraaf 6, sub h), derde streepje, is van toepassing met ingang van 2 juli 1973.

— Artikel 2, paragrafen 2 en 3, is van toepassing met ingang van 1 juli 1976.

— Artikel 2, paragraaf 5, sub a), b) en c), is van toepassing met ingang van 21 juli 1979.

— Artikel 2, paragraaf 5, sub g), is van toepassing met ingang van 1 maart 1976.

— Artikel 2, paragraaf 6, sub d), is van toepassing met ingang van 1 maart 1976.

— Artikel 2, paragraaf 8, sub c), eerste streepje, is van toepassing met ingang van 1 oktober 1979.

— Artikel 2, paragraaf 8, sub c), tweede streepje, is van toepassing met ingang van 1 januari 1981.

— Artikel 2, paragraaf 8, sub d), sub f), eerste streepje, sub g) en h), eerste streepje, is van toepassing met ingang van 21 juli 1979.

— Artikel 2, paragraaf 8, sub f), tweede streepje, is van toepassing met ingang van 1 maart 1976.

— Artikel 2, paragraaf 6, sub a) en e), en paragraaf 8, sub h), tweede streepje, is van toepassing met ingang van 1 november 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 september 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. HOWE